Некоторые проблемы лингвистики и методики при обучении английскому языку в современной школе

Кононова Дарья Сергеевна
E-mail: darya.kononowa2016@yandex.ru

В настоящее время **необходимость изучения английского языка** в его реальном функционировании в различных сферах человеческой деятельности **стала общепринятой**.

Общеизвестным является тот факт, что непременным условием реализации любого коммуникативного акта должно быть обоюдное знание реалий говорящим и слушающим, являющееся основой языкового общения. Эти значения получили в лингвистике название **фоновых знаний**. Слово, отражающее предмет или явление действительности отдельного социума не только означает его, но и создает при этом некоторый фон, ассоциирующийся с этим словом.

Опыт преподавания показывает, что большинство учащихся допускают существенное количество ошибок как при выполнении упражнений, так и при использовании субстантивных конструкций в разговорной практике.

Неправильное употребление указанных конструкций в составе сложного предложения ведет к нарушению логики высказывания и, как следствие, невыполнению задач коммуникации. В связи с этим я вижу необходимость в более подробном оснащении этой темы и разработке соответствующих рекомендаций.

Следующей проблемой является **перевод формы в общее значение**. На данном этапе важно, чтобы слушатель знал хотя бы одно, самое общее значение слова, которое было сказано другим. Поэтому при обучении английскому языку как средству общения важно дать понять , что человек воспринимает сказанное через свою индивидуальную и культурную призму, и значит, нужно, как можно более точно передать все значения, которые несет в себе слово.

Переход из культурного значения в индивидуальное проявляется в проецировании культурного значения через призму каких—то своих собственных свойств, установок. Вот этот барьер в общении, который называется психологическим, и является наиболее труднопреодолимым в коммуникации между личностями, т.к. у всех людей механизм «шифрования» и «дешифрования» разный и зависит от различных причин, одной из который является разная психология людей. Поэтому актуальность коммуникативной проблемы в настоящее время приобрела небывалую остроту. Эта проблема связана также с одной из проблем теории перевода, а именно со способами передачи безэквивалентной лексики, т.е. лексики, которая не имеет аналогов в иной культуре. Она в свою очередь создает большое препятствие в общении между людьми различных культур. Решение данной проблемы нам видится в расширении фоновых знаний учащихся. Фоновая лексика — это слова или выражения, имеющие дополнительное содержание и сопутствующие семантические или стилистические оттенки, которые накладываются на его основное значение, известное говорящим и слушающим, принадлежащим к данной языковой культуре. Поэтому важным этапом в обучении общению является **ознакомление учащихся с реалиями, традициями и обычаями англоговорящих стран**.

Использование лингвострановедческого аспекта способствует формированию мотивации учения, что в условиях обучения в школе очень важно потому, что иноязычное общение не подкреплено языковой средой.

Так как между языком и культурой имеется параллелизм, то следует говорить

о национальных и интернациональных элементах не только в культурах, но и в языках их обслуживающих.

Приобщение к культуре англоговорящих стран является неотъемлемой частью в обучении иностранному языку. Кроме того, в содержание национальной культуры входит и социальный компонент, на базе которого формируются знания о реалиях и правах стран изучаемого языка, знания и навыки коммуникативного поведения в актах речевой коммуникации, навыки и умения вербального и невербального поведения.

Следуя коммуникативному системно — деятельностному подходу в изучении английского языка, — мы в своей практике стараемся реализовать такой способ обучения, при котором осуществляется упорядоченное, систематизированное и взаимосоотнесенное обучение иностранному языку как средству общения в условиях моделируемой на учебных занятиях речевой деятельности — неотъемлемой и составной части общей (экстралингвистической) деятельности. Коммуникативный системно-деятельностный подход предполагает полную и оптимальную систематизацию взаимоотношений между компонентами содержания обучения. К ним относится система общей (например, экстралингвистической, педагогической) деятельности, система речевой деятельности, система речевого общения (коммуникации, интеракции и взаимной перцепции), система изучаемого иностранного языка, системное соотнесение родного и иностранного языков (их сознательно- сопоставительный анализ), система речевых механизмов (речепорождение, речевосприятие, речевое взаимодействие и др.), текст как система речевых продуктов, система структурно- речевых образований (диалог, монолог, монолог в диалоге, разные типы речевых высказываний и сообщений и т. п.), система (процесс) овладения иностранным языком, система (структура) речевого поведения человека. В результате такого подхода в обучении формируется, реализуется и действует система владения иностранным языком как средством общения в широком смысле этого слова.

Итак, используемые в обучении материалы должны **сформировать языковую компетенцию** (владение языковым материалом для его использования в виде речевых высказываний), **социолингвистическую компетенцию** (способность использовать языковые единицы в соответствии с ситуациями общения), **дискурсивную компетенцию** (способность понимать и достигать связанности в восприятии и порождении отдельных высказываний в рамках коммуникативного значимых речевых образований), **«стратегическую» компетенцию** (способность компенсировать вербальными и невербальными средствами недостатки во владении языком), **социально- культурную компетенцию** (степень знакомства с социально- культурным контекстом функционирования языка), **социальную компетенцию** (способность и готовность к общению с другими).